

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 90 (1972)
Heft: 224

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 224 - 2479

Bern, Samstag 23. September 1972
 Berne, samedi 23 septembre 1972.
 Erscheint täglich,
 ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
 Paraît tous les jours,
 les dimanches et jours de fêtes exceptés
 90. Jahrgang
 90^e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 20 00 - Preise: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland Fr. 40.- jährlich - Inserate: Publicitas AG - Tarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) pro mm
 Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 20 00 - Prix: Année civile 30 fr. 50, un semestre 18 fr. 50, étranger 40 fr. par an - Insertions: Publicitas SA - Tarif: 28 cts (étranger 33 cts) le mm

No 224 - 23. 9. 1972

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.
 Handelsregister (Stiftungen). - Registre du commerce (fondations). - Registro di commercio (fondazioni).
 Chatillon International SA in Liquidation, in Zug.
 Fincoustrial Holding SA con sede in Castagnola.
 Limaholding SA con sede in Chiasso.
 Omnia Holding SA con sede in Chiasso.
 Rechnungsruf und öffentliches Inventar.
 Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio 260029 - 260073.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerische Verrechnungsstelle: Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs im August 1972. - Office suisse de compensation: Résultats du service réglementé des paiements en août 1972.
 République tunisienne: Procédure du certificat d'importation.
 Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. - Service international des virements postaux.
 Postcheckverkehr, Beitritte. - Chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)
 (LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldenscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).
 Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon vollständig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.
 Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstücks nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.
 Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.
 Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerichteter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.
 Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfändtütel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfändtütel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.
 Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürger des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).
 Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.
 Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.
 Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.
 Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.
 Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.
 Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich (1802²)
 Gemeinschuldner: Hartmeier Plus, 1943, von Zürich und Malters, Gipser, Niedermattstr. 717, Obfelden, seit 1. Juli 1972 in Boniswil (Inhaber der Einzelirma: «Hartmeier», Verkauf von chemischen Baustoffen und Kunststoff-Bauprodukten, Obfelden).
 Datum der Konkurseröffnung: 8. Juni 1972.
 Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
 Eingabefrist: bis 30. September 1972.

8910 Affoltern am Albis, den 8. September 1972
 Konkursamt Affoltern a. A.
 R. Schneebeli, Notar

Kt. Zürich (1894⁶)
 Gemeinschuldnerin: Strumpffabrik Uster AG (Fabrique de Bas Uster SA), Steigstrasse 2, 8610 Uster, Herstellung von und Handel mit insbesondere Strumpfwaren und Textilien aller Art.
 Datum der Konkurseröffnung: 4. September 1972.
 Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 2. Oktober 1972, 14.30 Uhr im Saal des Restaurants Stadthof, Zürichstrasse 7, 8610 Uster.
 Eingabefrist bis 23. Oktober 1972.

8610 Uster, den 23. September 1972
 Konkursamt Uster:
 A. Kündig, Notar

Kt. Bern (1867)
 Aufschub der Konkurseröffnung
 Die Firma Froidevaux Charles, Montres Monvil et Monval SA, in Biel, Reichenbergerstrasse 2, 2500 Biel, hat dem Konkursrichter von Biel ein Gesuch um Aufschub der Konkurseröffnung gemäss Art. 725 Abs. 4 OR eingereicht.
 Termin zur Verhandlung über das Gesuch ist festgesetzt auf Freitag, 13. Oktober 1972, 8.15 Uhr vor Richteramt I in Biel, Amthaus, Spitalstrasse 14, grosser Gerichtssaal.
 Die Gläubiger haben Gelegenheit, anlässlich dieser Verhandlung allfällige Einwendungen gegen die Gutheissung des Gesuches anzubringen.

2500 Biel, den 18. September 1972
 Richteramt I Biel
 Der Konkursrichter
 Stähli

Kt. St. Gallen (1868)
 Gemeinschuldner: Fitze Hans, Traxführer, geb. 4. August 1934, von Bühler AR, bevormundet durch Paul Federer, Zilstrasse 44, 9016 St. Gallen.
 Konkurseröffnung: 31. August 1972.
 Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
 Eingabefrist für Forderungen: bis 14. Oktober 1972 (Wert 31. August 1972).

9001 St. Gallen, den 15. September 1972
 Konkursamt St. Gallen

Kt. St. Gallen (1869)
 Gemeinschuldnerin: Firma Internatic AG, Metall- und Kunststoffverarbeitung, Zürcherstrasse 231, 9014 St. Gallen.
 Konkurseröffnung: 27. Juli 1972.
 Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
 Eingabefrist für Forderungen: bis 14. Oktober 1972 (Wert 27. Juli 1972).

9001 St. Gallen, den 15. September 1972
 Konkursamt St. Gallen

Kt. St. Gallen (1870)
 Gemeinschuldner: Schefer Hans-Ulrich, Kaufmann, geb. 1. Juni 1942, von Teufen AR, Wohnhaft Linsebilstrasse 13, 9000 St. Gallen.
 Konkurseröffnung: 15. August 1972.
 Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
 Eingabefrist für Forderungen: bis 14. Oktober 1972 (Wert 15. August 1972).

9001 St. Gallen, den 15. September 1972
 Konkursamt St. Gallen

Ct. de Vaud (1871)
 Failli: Dagon-Robert Pierre, succession répudiée, 1906, mécan.-constr., rue de la Métre 16, à Renens, domicilié ch. de la Dranse 20, à Lausanne (sans immeubles).
 Date du prononcé: 14 septembre 1972.
 Faillite sommaire art. 231 LP.
 Délai pour les productions: 13 octobre 1972.
 Sauf modification, les créanciers intervenus dans les sursis concordataire - procédure révoquée - sont dispensés de produire à nouveau.

1000 Lausanne, le 19 septembre 1972
 Office des faillites de Lausanne

Ct. du Valais (1884)
 Failli: Fournier Michel, appareilleur, 1968 Evolène.
 Date de l'ouverture de la faillite: 30 juin 1972.
 Première assemblée des créanciers: jeudi 5 octobre 1972, 14.00 h., bureau de l'office à Vex.
 Délai pour les productions: 23 octobre 1972.

1961 Vex, le 20 septembre 1972
 Office des faillites d'Hérens:
 H. Rudaz

Sospensione della procedura (LEF 230)

Ct. Ticino (1872)

Fallita: Polo-Betriebe AG, Immobili, ecc., Lugano.
 Data dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura per mancanza di attivo: 1^o febbraio 1972 e 14 settembre 1972 della pretura di Lugano-Distretto.
 La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 3 ottobre 1972, anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese.
 Nel caso in cui le spese fossero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento. (RU.64.III.38)

6900 Lugano, il 15 settembre 1972
 Ufficio di esecuzione e fallimenti
 Circ. I - Lugano

Kollokationsplan - Etat de collocation (SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.
 L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich (1885)

Kollokationsplan und Inventar
 Im Konkurse über die Neue Bamesa AG, Hoch- und Tiefbauten, Restelbergstr. 80, 8044 Zürich (Büro Winterthurerstr. 441, 8051 Zürich), liegt der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt Fluntern-Zürich zur Einsicht auf.
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit dieser Bekanntgabe der Auflegung durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Streitfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zureichenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Sofern keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung des Rechtes im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet, beim Konkursamt Fluntern-Zürich einzureichen.
 8028 Zürich, den 23. September 1972
 Konkursamt Fluntern-Zürich

Kanton Glarus (1873)

Im Konkurse über vormalis Hafner AG, nunmehr Verfahrenstechnik AG, Gerichtshausstrasse 34, 8750 Glarus, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf (jeweils nachmittags). Klagen auf Anfechtung des Planes sind innerhalb 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

8750 Glarus, den 22. September 1972
 Konkursamt des Kantons Glarus: E. Küng

Ct. de Fribourg (1874)

Faillie: Société Coopérative de propriétaires de véhicules automobiles Eurogas, à Bulle.
 Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Gruyères, à Bulle: dix jours.

1700 Fribourg, le 19 septembre 1972
 Office cantonal des faillites, Fribourg
 Le préposé: D. Schouwey

Ct. du Valais (1886)

Etat de collocation complémentaire.
 Faillie: Les Halles SA, denrées alimentaires, Martigny, magasins de vente Flipper Gourmet à Martigny et à Verbier.
 Date du dépôt: 23 septembre 1972.

Par suite de productions tardives et de l'admission par la deuxième assemblée des créanciers de productions qui faisaient l'objet de procès à l'ouverture de la faillite un état de collocation complémentaire est déposé à l'office des faillites de Martigny où il peut être consulté.
 Délai pour contester les productions tardives: 10 jours (article 250 L.P.F.).

La cession des droits de la masse pour suivre aux procès en cours à l'ouverture de la faillite doit être demandée dans un délai péremptoire de 10 jours dès la présente publication faite de quoi les créances y relatives seront définitivement acceptées (art. 63 O.F.).

1920 Martigny, le 20 septembre 1972
 Office des faillites de Martigny:
 A. Girard, préposé

Ct. du Valais (1887)

Failli: Zuber Michel, «de Fleuristes», Sierre.
 Date du dépôt de l'état de collocation: 29 septembre 1972.
 Délai pour intenter action: 10 jours.

3960 Sierre, le 19 septembre 1972
 Office des faillites de Sierre
 Le préposé: A. Salamin

Ct. de Genève (1883)
 L'état de collocation des créanciers de la faillite Société pétrolière d'approvisionnement et de distribution SA «Sopad», achat, vente en gros, demi-gros et détail, importation ainsi que fabrication de tous carburants, combustibles, ayant son siège 10, avenue Vibert à Carouge, Genève, peut être consulté à l'office soussigné.
 Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
 1200 Genève, le 20 septembre 1972
 Office des faillites de Genève
 L'administration spéciale
 provisoire:
 MM. Mermoud Paul
 Grandjean Simon
 Bonzon Claude

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite
 (SchKG 268) = (LP 268)

Kt. Zürich (1875)
 Das Konkursverfahren über **Baumann Eckhard**, geb. 6. September 1936, deutscher Staatsangehöriger, Bäckermeister, Hohlstrasse 451, 8048 Zürich, ist vom Konkursrichter am Bezirksgericht Zürich mit Verfügung vom 12. September 1972 als geschlossen erklärt worden.
 8048 Zürich, den 18. September 1972 Konkursamt Altstetten-Zürich:
 Peyer, Notar

Kt. Bern (1876)
 Gemeinschuldnerin: **Genossenschaft Pro Helm und Haus**, Hübelweg 29, Zollikofen.
 Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 15. September 1972.
 3000 Bern, den 18. September 1972 Konkursamt Bern

Kt. Bern (1877)
 Gemeinschuldner: **Rieben Ernst**, Bauunternehmer, Kasernenstrasse 36, Bern.
 Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 15. September 1972.
 3000 Bern, den 18. September 1972 Konkursamt Bern

Kt. Bern (1878)
 Gemeinschuldnerin: **Stamix-Chemie-Kontor AG**, Bümplizstrasse 11, 3027 Bern.
 Datum des Schlusses des ordentlichen Verfahrens: 15. September 1972.
 3000 Bern, den 18. September 1972 Konkursamt Bern

Kt. Luzern (1888)
 Das Konkursverfahren über die **Auto-Occasions-Service AG**, Schützenmattstrasse 10, 6020 Emmenbrücke, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 19. September 1972 als geschlossen erklärt worden.
 6020 Emmenbrücke, den 20. September 1972
 Konkursamt des Amtes Hochdorf
 in Emmenbrücke

Kt. Luzern (1889)
 Das Konkursverfahren über **Stess-Jeml Josef**, Rössliwegstr. 5, 6020 Emmenbrücke, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 19. September 1972 als geschlossen erklärt worden.
 6020 Emmenbrücke, den 20. September 1972
 Konkursamt des Amtes Hochdorf
 in Emmenbrücke

Kt. Basel-Stadt (1879)
 Gemeinschuldnerin: **Globe Air AG**, Durchführung von kommerziellen Flügen usw., Elisabethenstrasse 2, in Basel.
 Datum der Schlusserklärung: 18. September 1972.
 4000 Basel, den 19. September 1972
 Konkursverwaltung Globe Air AG:
 Dr. Felix Rink
 Dr. Urs Leupin

Kt. Aargau (1890)
 Das Konkursverfahren über **Widmer Kurt**, geboren 1910, Drogist, von und in Gränichen, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Aarau vom 13. September 1972 als geschlossen erklärt worden.
 5000 Aarau, den 20. September 1972 Konkursamt Aarau

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe
 (SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.
 Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.
Kt. St. Gallen (1891)
 Schuldner: **Kaesser Hans-Peter**, Buchhändler, Bahnhofstrasse 2, 9000 St. Gallen.
 Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht, II. Abteilung, St. Gallen: 14. September 1972.
 Dauer der Stundung: Vier Monate, d.h. bis 14. Januar 1973.
 Sachwalter: Anton Egger, Konkursbeamter, Schmiedgasse 34, 9001 St. Gallen.
 Eingabefrist für Forderungen: bis 7. Oktober 1972.
 Die Gläubiger werden hiemit aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 14. September 1972, unter Angabe allfälliger Vorzugsrechte, beim Sachwalter anzumelden. Im Unterlassungsfalle sind sie bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt. Den Forderungsanmeldungen sind die bezüglichen Beweismittel (Faktura-Kopien, Betriebsurkunden, Schuldscheine etc.) beizulegen. Allfällig geltend gemachte Verzugszinsen sind zu 5% per 14. September 1972 auszurechnen.
 Ort und Zeit von Aktenuaufgabe und Gläubigerversammlung werden später bekanntgegeben.
 Der Schuldner schlägt seinen Gläubigern einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung im Sinne von Art. 316a ff. SchKG vor.
 9001 St. Gallen, den 20. September 1972 Der Sachwalter:
 A. Egger, Konkursbeamter

Concordat par abandon d'actif
 (LP 316a à 316f)

Ct. de Vaud (1893)
 Vente d'un hôtel, pension, restaurant
 Mardi 10 octobre 1972, à 15 heures, Café du Jura, la Praz, vente aux enchères publiques, à tout prix, des immeubles appartenant à la masse concordataire par abandon d'actif **Mingard Nelly**, Hôtel Bellevue, La Praz.
 Bâtiments en parfait état, récemment rénovés comprenant deux salles à manger, grande salle avec cheminée, cuisine moderne, ascenseur.
 L'hôtel dispose de 25 à 30 lits, chambres avec service d'eau chaude et froide, grand garage, terrasse, prés et champs, superficie totale de 3322m², chauffage général au mazout, dans la vente est comprise une mention d'accessoires mobiliers de fr. 52 815.-.
 Vue étendue, tranquillité, altitude 900 m. Pourrait convenir comme maison de vacances ou de retraite.
 Estimation d'expert et du liquidateur: fr. 600 000.- (compris mention d'accessoires).
 Conditions de vente à disposition chez le liquidateur (Office des faillites, Orbe). Pour visiter prendre rendez-vous au téléphone 024 / 7 29 35.
 1350 Orbe, le 8 septembre 1972
 Masse concordataire
 Nelly Mingard:
 F. Meystre, liquidateur

Proroga della moratoria
 (LEF 295, 4° capoverso)
Ct. Ticino (1880)
 La pretura di Locarno-Campagna comunica che, con decreto 19 settembre 1972, la moratoria concordataria di quattro mesi concessa ai coniugi **Gauch Carlo e Oswald**, da Bettwil in Losone, il 21 giugno 1972, è prorogata di due mesi.
 L'adunanza dei creditori prevista per venerdì 6 ottobre 1972, alle ore 14.30 presso la scrivente pretura, aula n. 53, è rinviata al 30 novembre 1972, alle ore 14.30.
 Gli atti si potranno di conseguenza esaminare a partire dal 20 novembre 1972, presso lo studio del commissario del concordato lic. jur. **Vittorio Mariotti**, via Maracchi 6, Locarno.
 6600 Locarno, il 19 settembre 1972 Pretura di Locarno-Campagna
 Il pretore:
 avv. G. Francini

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
Délibération sur l'homologation de concordat
 (SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.
 Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.
Kt. Zürich (1895)
 Das Bezirksgericht Affoltern hat die Verhandlung über den Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung des **Attenhofer Emil**, Architekt, Zürichstrasse 10, Hedingen, vertreten durch RA Dr. A. Züblin, Beethovenstrasse 1, Zürich, substituiert durch RA Dr. Urs Vetsch, daselbst, angesetzt auf Mittwoch, den 15. November 1972, 14.45 Uhr ins Gerichtsgebäude Affoltern a.A.
 Die Gläubiger des Nachlassschuldners werden eingeladen, an der Verhandlung über die gerichtliche Bestätigung des Nachlassvertrages teilzunehmen. Einwendungen gegen den Nachlassvertrag können bis zur Verhandlung schriftlich oder an der Verhandlung mündlich vorgebracht werden. Die Akten können vom 1. bis zum 20. Oktober 1972 auf der Gerichtskanzlei eingesehen werden.
 8910 Affoltern a.A., den 20. September 1972
 Bezirksgericht Affoltern
 Der Gerichtsschreiber:
 Dr. F. Heyden

Kt. St. Gallen (1881)
 Dienstag, den 3. Oktober 1972, 14.30 Uhr, findet vor Bezirksgericht St. Gallen, I. Abteilung, im Gerichtshaus an der Neugasse 3 (3. Stock) in St. Gallen, die Verhandlung über den von Herrn **Hefti Ernst**, Schorenstrasse 68, 9013 St. Gallen, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag statt. Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.
 9000 St. Gallen, den 19. September 1972 Die Bezirksgerichtskanzlei

Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung
 (SchKG 316p)

Kt. Luzern (1882)
 Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Firma **A. Lussy AG**, elektr. Anlagen, Stans, liegt die definitive Verteilungsliste und die Schlussrechnung den beteiligten Gläubigern während 20 Tagen beim unterzeichneten Liquidator zur Einsicht auf.
 Allfällige Beschwerden sind innert zwanzig Tagen beim Konkursgericht des Kantons Nidwalden in Stans einzureichen.
 6002 Luzern, den 19. September 1972
 Der gerichtlich bestellte
 Liquidator:
 Erwin Lässer, Sachwalterbüro
 Grendelstr. 15, 6002 Luzern

Tableau de distribution et compte final dans concordat par abandon d'actif
 (LP 316p)

Ct. du Valais (1892)
 Débiteur: **Masse en liquidation concordataire Piffet Charles**, ci-devant au café-restaurant de la Tour d'Orselme, à Saxon, actuellement à St-Maurice.
 Conformément aux art. 316 n et 316 p, le tableau de distribution et le décompte final sont déposés à l'office des faillites de Martigny pour com-
 modité, pendant 20 jours.
 Date du dépôt: 29 septembre 1972.
 Délai recours: 20 jours.
 1920 Martigny, le 20 septembre 1972 Le liquidateur: **Pierre Troillet**

Handelsregister
Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni
 Kantone / Cantons / Cantoni:
 Zürich, Bern, Luzern, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt,
 Basel-Landschaft, St. Gallen, Aargau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel,
 Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo
 11. September 1972.
Personalvorsorgestiftung der Finex AG, in Zürich, Dufourstrasse Nr. 101, Zürich 8 (bei der Finex AG), Stiftung (Neueintragung), Datum der Stiftungsurkunde: 18. 7. 1972. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Finex AG», in Zürich, und ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von mindestens 2 Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch: **Walter Debrunner**, von Felben, in Pully, Präsident des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien; **Robert Keller**, von Luzern, in Pully, Vizepräsident des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien; **Konrad Siemers**, von Schelten, in Zürich, Protokollführer des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien.

11. September 1972.
Personalvorsorgestiftung Emil Gasser AG, in Zürich, Altwiesenstrasse 430, Zürich 11 (bei der Emil Gasser AG, Ingenieurbüro), Stiftung (Neueintragung), Datum der Stiftungsurkunde: 22. 8. 1972. Zweck: Fürsorge zu Gunsten der Dienstpflichtigen der Firma «Emil Gasser AG, Ingenieurbüro», in Zürich, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unversichertem Notlage. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch: **Emil Gasser**, von und in Zürich, einziges Mitglied des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift.

11. September 1972.
Personalvorsorgestiftung der Schreinerer Ita AG, Winterthur, in Winterthur, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Wiesenstrasse 1, Winterthur 1 (bei der Firma Schreinerer Ita AG). Datum der Stiftungsurkunde: 11. 8. 1972. Zweck: Direkte als auch indirekte Förderung der Wohlfahrt sowie der Vor- und Fürsorge für die leitenden Funktionäre, die Angestellten und Arbeiter der Firma «Schreinerer Ita AG», in Winterthur, samt allfällig weiteren ihr nahestehenden Personen durch die Gewährung von periodischen oder einmaligen Leistungen, insbesondere im Falle von Alter, Krankheit, Invalidität, Arbeitsrestriktionen, Militärdienst oder irgend einer Bedürfnislosigkeit und im Falle des Todes des Arbeitnehmers, namentlich an den überlebenden Ehegatten, die Nachkommen und die Eltern sowie an zu Lebzeiten des Arbeitnehmers von ihm unterstützte bzw. begünstigte Personen. Ferner bezweckt die Stiftung im allgemeinen die Durchführung und Förderung von Massnahmen und Einrichtungen, welche der Personalwohlfahrt dienen. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat von 2 Mitgliedern. Einzelunterschrift führt **Ernst Keller**, von Glattfelden, in Winterthur, Präsident des Stiftungsrates; Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an **Alfred Walt**, von Eichenberg SG, in Hettlingen, Mitglied des Stiftungsrates.

11. September 1972.
Personalvorsorgestiftung der Firma Heinrich Gertsch & Co., Zürich, in Zürich 11 (SHAB Nr. 99 vom 29. 4. 1967, S. 1464). Die Unter-schrift von **Werner Krummenacher** ist erloschen. **Heinrich Gertsch**, Präsident des Stiftungsrates, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. **Friedrich Gertsch**, Mitglied des Stiftungsrates, wohnt nun in Boppelsen.
 11. September 1972.
Personalvorsorgestiftung der Firma H. Gertsch & Co. AG, Zürich, in Zürich 11 (SHAB Nr. 99 vom 29. 4. 1967, S. 1464). Die Unter-schrift von **Werner Krummenacher** ist erloschen. **Heinrich Gertsch**, Präsident des Stiftungsrates, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. **Friedrich Gertsch**, Mitglied des Stiftungsrates, wohnt nun in Boppelsen.

11. September 1972.
Fides Foundation, in Zürich 2, Stiftung (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1969, S. 417). Unterstützung von Entwicklungsländern auf dem Gebiete der Wasserwirtschaft, der Landwirtschaft usw. Neue Adresse: Ezelstrasse 42, in Zürich 2 (c/o Dr. Rolf Egli).
 11. September 1972.
Personalvorsorgestiftung der Firma Kardo AG, Zürich, in Zürich 11 (SHAB Nr. 99 vom 29. 4. 1967, S. 1464). Die Unter-schriften von **Werner Krummenacher** und **Karl Stieckel** sind erloschen. **Heinrich Gertsch**, Präsident des Stiftungsrates, und **Friedrich Gertsch**, Mitglied des Stiftungsrates, nun in Boppelsen, führen nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

11. September 1972.
Personalvorsorgestiftung der Firma J. Piller, dipl. Baumeister Hoch- & Tiefbau, in Zürich 2 (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1954, S. 1795). Die Unterschriften von **Joseph Piller**, **Johanna Piller-Inderbiethen** und **Hans Oesch** sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien **Rolf Piller**, von Bonnefontaine, in Kilchberg ZH, Präsident; **Peter Piller**, von Bonnefontaine, in Horgen, Vizepräsident, und **Albert Seiler**, von Fischbach-Götsikon, in Bremgarten AG, Sekretär, alle drei Mitglieder des Stiftungsrates.

11. September 1972.
Personal-Fürsorgestiftung der Werner-Graf & Co. A.-G., in Winterthur 4 (SHAB Nr. 12 vom 17. 1. 1959, S. 165). Stiftungsurkunde vom Zürcher Regierungsrat am 7. 6. 1972 abgeändert. Neue Fassung des Namens: **Personalvorsorgestiftung der Wernergraf AG**, Winterthur. Die Firma der Gesellschaft, deren Angestellte und Arbeiter Begünstigte der Stiftung sind, lautet nun «Wernergraf AG». Stiftungsrat: nun aus 5 Mitgliedern. Adresse: Hegmattenstrasse 30, in Winterthur 4 (bei der Wernergraf AG).

11. September 1972.
Personal-Fürsorgestiftung der J. Stahel-Keller Aktiengesellschaft, chemische- u. Seifenfabrik, in Oberwinterthur, in Winterthur 2 (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1969, S. 2172). Stiftungsurkunde vom Zürcher Regierungsrat am 7. 6. 1972 geändert. Neue Fassung des Namens: **Personalvorsorgestiftung der Stahel-Keller AG**, Winterthur. Die Firma der Gesellschaft, deren Angestellte und Arbeiter Begünstigte der Stiftung sind, lautet nun «Stahel-Keller AG». Stiftungsrat: nun aus 3 Mitgliedern. Adresse: Hegmattenstrasse 34, in Winterthur 2 (bei der Stahel-Keller AG).

11. September 1972.

Saxex-Stiftung, in Zürich 1 (SHAB Nr. 206 vom 3. 9. 1955, S. 2243). Fürsorge für die Angestellten der «Società Anonima Schmid», in Mailand. Die Unterschriften von Christian Schmid und Eduard Huber sind erloschen. Neu führen Einzelunterschrift: Jean Charles Gemperle, von St. Peterzell, in Mailand, Präsident, und Dr. Lorenzo Gilardini, von Chiasso, in Lugano, Vizepräsident des Stiftungsrates.

11. September 1972.

LIMMAT-Stiftung für Wohlfahrt und Bildung, in Zürich 1 (SHAB Nr. 164 vom 15. 7. 1972, S. 1879). Neue Adresse: Fröbelstrasse 33, Zürich 7.

11. September 1972.

Personalsiftung der Firma Karl Grünwald, in Gossau (SHAB Nr. 88 vom 16. 4. 1966, S. 1220). Stiftungsurkunde vom Zürcher Regierungsrat am 10. 5. 1972 geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Vorsorge für die Arbeitnehmer und den Arbeitgeber der Firma «C. Grünwald», in Gossau, sowie deren Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod, ferner Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer bei Krankheit, Unfall, sowie in unverschuldeten Notlagen. Destinatäre können auch Personen sein, für welche der Arbeitnehmer zu seinen Lebzeiten in erheblichem Umfang gesorgt hat.

11. September 1972.

Personalfürsorgestiftung der Firma Möbelfabrik E. Schwarz A.-G., in Zürich 9 (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1962, S. 735). Die Unterschrift von Dr. Walter Stör ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift Walter Schwarz, von Zürich, in Herrliberg, Präsident des Stiftungsrates. Neue Adresse: Stauffacherstrasse 16, in Zürich 4 (bei der Firma Möbelfabrik E. Schwarz A.-G.).

11. September 1972.

Fürsorgefonds der O. Roth & Co. A.-G. Export in Schweizerkäse (Emmentaler), in Uster, Stiftung (SHAB Nr. 245 vom 17. 10. 1939, S. 2113). Unterschriften von Ernst Schmid-Roth, Marta Villa und Hans Salber erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Alfred Roth, von Niederbipp BE, in Uster, Präsident des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Bruno Härter, von Otterberg TG, in Uster, und Alfred O. Roth, von Niederbipp BE, in Uster, Mitglieder des Stiftungsrates.

12. September 1972.

Schweizerische Stiftung zur Bekämpfung der Geschlechtskrankheiten, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Hermann Greulich-Strasse 70, Zürich 4 (bei der Schweizerischen Gesellschaft für Dermatologie und Venerologie). Datum der Stiftungsurkunde: 19. 2. 1970. Zweck: Unterstützung aller Massnahmen zur Bekämpfung der Geschlechtskrankheiten in der Schweiz, insbesondere durch Zurverfügungstellung von Aufklärungsmaterial (Diapositive, Filme, Broschüren), durch Förderung von wissenschaftlichen Arbeiten auf dem Gebiete der Geschlechtskrankheiten und, sowie die Mittel reichen, durch Unterstützung der Diagnose und Behandlung unambittelter Patienten. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus 3 Mitgliedern und Kontrollstelle. Einzelunterschrift führt PD Dr. med. Kaspar Schwarz, von und in Zürich, Präsident des Stiftungsrates.

12. September 1972.

Personalfürsorgestiftung der Texaco AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 248 vom 24. 10. 1964, S. 3195). Stiftungsurkunde vom Zürcher Regierungsrat am 17. 5. 1972 geändert. Neue Schreibweise des Namens der Stiftung: **Personalfürsorgestiftung der Texaco A.G.** Neue Umschreibung des Zwecks: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Texaco A.G.», in Zürich, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Leistungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität oder unverschuldeten Notlagen. Stiftungsrat: nun aus 3 oder mehr Mitgliedern. Richard Willoch, Präsident des Stiftungsrates, wohnt nun in Port Arthur (Texas, USA). Adresse der Stiftung: Kirchenweg 8, Zürich 8 (bei der Texaco A.G.).

12. September 1972.

Personal- und Fürsorgefonds der Trafag AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 81 vom 6. 4. 1963, S. 1003). Die Unterschriften von Oskar Pfürder und Ernst Hausammann sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift Rosina Weber, von Itenthal, in Erlenbach ZH; Hans-Georg Chrobok, deutscher Staatsangehöriger, in Utikon am See; Georg Stäheli, von Niederhelfenschwil, in Freienbach, und Suzanne Schwark, von und in Männedorf, alle Mitglieder des Stiftungsrates. Die Vertretung der Stiftung geschieht in der Weise, dass Gaston Bloch, Präsident des Stiftungsrates, mit je einem Mitglied des Stiftungsrates Kollektivunterschrift führt.

12. September 1972.

Personalsiftung der Firma Oskar Debrunner, Regensdorf, in Regensdorf (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1965, S. 2331). Stiftungsurkunde vom Zürcher Regierungsrat am 7. 6. 1972 geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Versicherung der Arbeitnehmer der Firma «Oskar Debrunner» in Regensdorf, und weiterer wirtschaftlich eng mit diesen verbundenen Unternehmungen, sowie allenfalls des Arbeitgebers, und deren Hinterbliebenen gegen die materiellen Folgen von Alter, Invalidität und Tod, ferner Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer, ihrer Angehörigen und Hinterbliebenen, sowie Personen, für welche der Arbeitnehmer zu seinen Lebzeiten in erheblichem Umfang gesorgt hat, bei Krankheit, Unfall und in unverschuldeten Notlagen.

12. September 1972.

Personalsiftung der Firma Günther & Walker, in Pfäffikon (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1968, S. 352). Stiftungsurkunde vom Zürcher Regierungsrat am 10. 5. 1972 abgeändert. Neuer Name der Stiftung: **Personalsiftung der G & W Maschinen AG**. Neue Umschreibung des Zwecks: Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Firma «G & W Maschinen AG», in Pfäffikon, sowie dieser wirtschaftlich nahestehender Unternehmungen und allenfalls der Hinterbliebenen der Destinatäre und den Schutz dieser Personen gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Adresse der Stiftung: Schulstrasse 26 (bei der G & W Maschinen AG).

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarwangen

11. September 1972.

Personalfürsorgestiftung G. Thomi-Zurlinden, in Langenthal (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1965, S. 2331). Durch Beschluss der Justizdirektion des Kantons Bern vom 28. August 1972 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet neu: **Personalfürsorgestiftung Thomi & Co.**

Bureau Bern

9. September 1972.

Pensionskasse der Ascoop, in Bern (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1963, S. 563). Die Unterschrift von Arthur Wattenhofer, Präsident, ist erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates ist Hans Düby (bisher Vizepräsident). Neuer Vizepräsident des Stiftungsrates ist Emil Schacher, von Luzern und Escholzmatt, in Luzern. Der Präsident und der Vizepräsident führen Kollektivunterschrift unter sich oder einer von ihnen mit dem Geschäftsführer.

9. September 1972.

Pensionskasse der Ascoop, in Bern (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1965, S. 3252). Die Unterschrift von Arthur Wattenhofer, Präsident, ist erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates ist Hans Düby (bisher Vizepräsident). Neuer Vizepräsident des Stiftungsrates ist Emil Schacher, von Luzern und Escholzmatt, in Luzern. Der Präsident und der Vizepräsident führen Kollektivunterschrift unter sich oder einer von ihnen mit dem Geschäftsführer.

9. September 1972.

Personalfürsorgestiftung der Nenen Mädchenschule in Bern, in Bern (SHAB Nr. 233 vom 4. 10. 1952, S. 2451). Die Unterschrift von Ernst Trechsel ist erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates ist Robert Mergenthaler, von Staffelbach, in Muri bei Bern. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien.

9. September 1972.

Personalfürsorgestiftung der Firma Abranor AG, in Niederrangen, Gemeinde Käniz. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 28. August 1972 eine Stiftung. Sie bezweckt: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer, ihre überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer aufkommen sind, im Alter, bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern. Einziges Organ der Stiftung ist der aus mindestens 2 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Ihm gehören an: Franz W. Leimgruber, von und in Herznach, Präsident, und Ernst Gisiger, von Hausenstien, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Freiburgstrasse 574 (bei der Stifterfirma).

9. September 1972.

Personalfürsorgestiftung der Metropolitan Bank Ltd., in Bern (SHAB Nr. 30 vom 5. 2. 1972, S. 317). Die Unterschrift von Wilfried Girschweiler, Vizepräsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Alfred Rubli, bisher Mitglied, ist nun Vizepräsident des Stiftungsrates. Neues Mitglied des Stiftungsrates ist Fritz Josi, von Adelboden, in Rüfenacht, Gemeinde Worb. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

8. September 1972.

Personalfürsorgestiftung der Firma Hans Schwitler Baunternehmung, in Trubschachen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 1. Juli 1972 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen: an den Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit des Arbeitnehmers selbst; an den Arbeitnehmer im Falle von Krankheit, Unfall oder Invalidität seines Ehegatten, seiner minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder oder anderer Personen, für deren Unterhalt er sorgt; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt des Todes ganz oder zur Hauptsache aufkommen ist; fehlen diese Begünstigten, so fällt das aus den eigenen Beiträgen des Verstorbenen geöffnete Kapital (ohne Zins) oder der entsprechende Gegenwert an seine Nachkommen, Eltern, Geschwister oder Geschwisterkinder; an den Arbeitnehmer für die Schulung oder berufliche Ausbildung seiner Kinder; für den Unterhalt und Betrieb von Wohlfahrtshäusern oder ähnlichen Einrichtungen zugunsten des Personals. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von drei Mitgliedern, wovon zwei von der Stifterfirma und eines von den Arbeitnehmern gewählt wird. Präsident und Vizepräsident vertreten die Stiftung durch Kollektivunterschrift mit dem Sekretär. Es sind dies: Hans Schwitler, als Präsident; Rosmarie Schwitler-Schwab, als Vizepräsidentin, beide von Näfels, in Trubschachen, und Ulrich Zürcher, von Trubschachen, in Langnau i. E. Domizil der Stiftung: Im Büro der Firma Hans Schwitler, Baunternehmung.

8. September 1972.

Personalfürsorgestiftung der Firma Peter Fuhrer, in Langnau i. E. (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1969, S. 2459). Die Stiftungsurkunde wurde durch Beschluss der Justizdirektion des Kantons Bern vom 15. August 1972 geändert. Die Aenderung ist nicht publikationspflichtig.

Bureau Nidau

30. August 1972.

Wohlfahrtsiftung der Firma Gebr. Laubscher & Cie. Aktiengesellschaft, Täuffelen, in Täuffelen (SHAB Nr. 290 vom 10. 12. 1960, S. 3556). Walter Laubscher-Guenin und Paul Laubscher-Laubscher sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Als neue Mitglieder in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Vreni Thomann, von Hasliberg, in Täuffelen, als Sekretärin, und Ernst Laubscher-Bunjes, von und in Täuffelen.

30. August 1972.

Angestelltenstiftung der Firma Gebr. Laubscher & Cie., Aktiengesellschaft, in Täuffelen (SHAB Nr. 290 vom 10. 12. 1960, S. 3556). Der bisherige Präsident Walter Laubscher ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied mit gleichzeitiger Wahl zum Präsidenten wurde ernannt: Robert Taubscher-Meyer, von und in Täuffelen. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

30. August 1972.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Gebr. Laubscher & Cie., Aktiengesellschaft, in Täuffelen (SHAB Nr. 290 vom 10. 12. 1960, S. 3556). Paul Eduard Laubscher-Laubscher, Ella Laubscher und Paul Laubscher-Laubscher, Hermanns, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Als neue Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden in den Stiftungsrat gewählt: Hans Hugo Laubscher-Maurer, unter gleichzeitiger Wahl zum Präsidenten; Jürg Laubscher-Braghini, Sekretär; Willy Laubscher-Kurt, Mitglied, alle von und in Täuffelen.

30. August 1972.

Stiftung der Alters- und Hinterbliebenenversicherung für die Arbeiterschaft der Firma Gebr. Laubscher & Cie., Aktiengesellschaft, in Täuffelen (SHAB Nr. 247 vom 21. 10. 1967, S. 3500). Werner Laubscher und Hermann Zesiger sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden als Mitglieder gewählt: Hans Hugo Laubscher-Maurer, von und in Täuffelen, unter gleichzeitiger Wahl zum Präsidenten, und Werner Schneeberger, von und in Täuffelen.

Luzern - Lucerne - Lucerna

11. September 1972.

Personalfürsorgestiftung der Firma Rast & Fischer AG, in Luzern. Gemäss öffentlich beurkundetem Stiftungsstatut vom 23. Mai 1972 und Zustimmung des Stadtrates von Luzern vom 9. Juni 1972, besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall usw., bei ihrem Ableben für die Hinterbliebenen. Unterstützungen bei unverschuldeter Notlage von Arbeitnehmern, ehemaligen Arbeitnehmer sowie ihren Hinterbliebenen. Der Stiftungsrat besteht aus vier Mitgliedern. Präsident mit Einzelunterschrift ist Leo Fischer, von Stetten, in Luzern; Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien: Heinz Rieben, von Lenk, in Schwarzenberg; Gottfried Haas, von Luzern und Horw, in Horw, und Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien: Franz Rast, von Sursee und Schlierbach, in Sursee. Adresse: Habsburgerstrasse 22 (bei der Stifterfirma).

11. September 1972.

Personalfürsorgestiftung der Fa. Alois Amstutz, Hildisrieden, in Hildisrieden (SHAB Nr. 224 vom 24. 9. 1966, S. 3007). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 22. Juni 1972 und Entscheid des Gemeinderates vom 13. Juli 1972 hat sich diese Stiftung aufgelöst. Sie wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

11. September 1972.

Personalfürsorgestiftung der Firma Amstutz AG Hildisrieden, Hildisrieden, in Hildisrieden. Gemäss Stiftungsurkunde vom 22. Juni 1972 und Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 28. Juni 1972 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma bei Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst, Arbeitslosigkeit oder unverschuldeter Notlage, sowie im Falle ihres Todes an den überlebenden Ehegatten, Nachkommen, Eltern und die vom Arbeitnehmer zu seinen Lebzeiten unterhaltenen Personen. Organe der Stiftung sind der aus drei oder mehr Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus der Präsidentin, Paula Amstutz-Zai, von Küssnacht a. R., in Luzern, mit Einzelunterschrift, und den kollektivzeichnungsberechtigten Mitgliedern Josef Troxler, von und in Hildisrieden, Vizepräsident, und Werner Zai, von Bad Ragaz und Luzern, in Luzern, Aktuar und Geschäftsführer. Adresse: Traselingen.

Zug - Zoug - Zugo

12. September 1972.

Personalfürsorgestiftung der Firma Beringer-Hydraulik R. Beringer & Co., in Neuheim (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1969, S. 2116). Anni Betke, Protokollführerin, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat und zugleich als Protokollführer wurde gewählt: Josef Rust, von Walchwil, in Neuheim. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

Freiburg - Fribourg - Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

7 septembre 1972.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Maison Tin-guely Amenagements S.A., à Bulle (FOSC du 24. 4. 1971, N° 94, p. 971). Suzanne Bracher, membre du conseil est épouse de Claude Bays, de Sorens, à Bulle. Charles Andrey, de Cerniat FR, à Bulle, est nommé membre suppléant du conseil. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président avec un autre membre du conseil.

Solothurn - Solene - Soletta

Bureau Stadt Solothurn

12. September 1972.

Wohlfahrtsfonds für die Angestellten und Arbeiter der Agathon A.G., Maschinenfabrik, in Solothurn (SHAB Nr. 100 vom 30. 4. 1966, S. 1408). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 12. Mai 1972 und 4. September 1972, genehmigt vom Regierungsrat des Kantons Solothurn am 8. September 1972 ist das Stiftungsstatut geändert worden. Die Stiftung führt nun den Namen **Personalfürsorgestiftung der Agathon A.G., Solothurn**. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma und ihre Angehörigen und Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Der Stiftungsrat besteht nun aus 3 bis 5 Mitgliedern.

12. September 1972.

Wohlfahrtsiftung der Firma Emch & Berger, in Solothurn (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1970, S. 58). Laut öffentlicher Urkunde vom 25. August 1972 und durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons Solothurn vom 25. Juli 1972 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet neu: **Wohlfahrtsiftung der Firma Ingenieurbüro Emch & Berger Solothurn A.G.** Sie bezweckt die Förderung der Wohlfahrt der Angestellten der Stifterfirma, oder deren Rechtsnachfolger, insbesondere die Gewährung von Beiträgen an die Ausbildung von Kindern der Angestellten sowie die Linderung von unverschuldeter Notlage an die Arbeitnehmer wie auch an deren unterstützungsbedürftige Familienangehörige. Ferner Gewährung von Beiträgen an die Weiterbildungskosten von Angestellten oder Lehrlingen der Stifterfirma, die eine höhere Schule besuchen.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

8. September 1972.

Fürsorgefonds für das Personal der Franz Haniel AG, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1970, S. 2349). Durch öffentliche Urkunde vom 29. August 1972 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 5. September 1972 das Stiftungsstatut geändert. Name der Stiftung nun: **Pensionskasse Haniel**. Zweck nun: Sicherstellung der im Dienste der Stifterin oder einer ihr angeschlossenen Unternehmung stehenden ständigen Angestellten und der inkünftig definitiv anzustellenden Personen sowie deren Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Invalidität, Alter und Tod. Stiftungsrat nun: 7 Mitglieder und 2 Ersatzpersonen. Domizil: St. Alban-Anlage 46 (bei Franz Haniel AG).

8. September 1972.

Personalfürsorgestiftung der Paul Flury Décoltatte AG, in Basel, Bläsiring 86 (bei der Stifterfirma), neue Stiftung. Datum der öffentlichen Urkunde: 30. August 1972. Zweck: Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma und ihre Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter und Tod. Ferner können in Krankheits- oder Invaliditätsfällen sowie in besonderen Notfällen Unterstützungen ausgerichtet werden. Stiftungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einzelunterschrift führt der einzige Stiftungsrat: Wilhelm Kögel, von Basel, in Binningen.

11. September 1972.

Stiftung der H. Geissberger & Co., in Basel (SHAB Nr. 119 vom 24. 5. 1969, S. 1185). Unterschrift Hans Piechocki erloschen.

11. September 1972.

Hans Röchling Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 128 vom 4. 6. 1966, S. 1820). Unterschrift Dr. Friedrich Bender erloschen.

12. September 1972.

Stiftung La Porta, in Basel (SHAB Nr. 156 vom 6. 7. 1968, S. 1473). Die Stiftung wird mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 5. September 1972 infolge Erschöpfung der Mittel aufgehoben. Die Liquidation ist beendet. Die Stiftung wird im Handelsregister gelöscht.

12. September 1972.

Personalfürsorgestiftung der CASIC, in Basel (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1969, S. 1010). Unterschriften Walter Adolf Michel, Präsident, und Marcel Meyste erloschen. Stiftungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Eduard Bianchi, von Zürich, in Kilchberg ZH, Präsident, und Emile Jacques, von Vésézan, in Genf. René Lindenmaier, Peter Gschwind und Adolf Münch, alle Stiftungsratsmitglieder, zeichnen nun uneingeschränkt zu zweien.

12. September 1972.

Reutenstiftung Freunde der Schweizer Rundschan, in Basel (SHAB Nr. 164 vom 18. 7. 1964, S. 2220). Die Stiftung wird mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 30. August 1972 infolge Erschöpfung der Mittel aufgehoben. Die Liquidation ist beendet. Die Stiftung wird im Handelsregister gelöscht.

12. September 1972. Förderung von literarischen Publikationen usw.

Hermann-Herder-Stiftung, in Basel, Förderung von literarischen Publikationen usw. (SHAB Nr. 152 vom 1. 7. 1972, S. 1741). Durch Urkunde vom 19. Juli 1972 wurde das Stiftungsstatut mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 5. September 1972 geändert. Publizierten Tatsachen werden nicht berührt.

12. September 1972.

Pensions-Kasse der Firma Karl Meier & Co., in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 152 vom 1. 7. 1972, S. 1741). Unterschrift Hans Peter Alther erloschen. Stiftungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Julien Kohn, von Basel, in Allschwil.

12. September 1972.

Bonté-Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 300 vom 21. 12. 1968, S. 2767). Unterschriften Hans Keller und Wolfgang Zehnder erloschen. Stiftungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Fritz Pfister, von Basel und Zuzgen, in Bottmingen, Präsident, und Elisabeth Jolanda Pfister-Singer, von Basel und Zuzgen, in Bottmingen.

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

8. September 1972.

Alters- und Pflegeheim Hofmatt, in Münchenstein (SHAB Nr. 48 vom 26. 2. 1972, S. 504). Aus dem Stiftungsrat sind Pfarrer Albert Saladin, Präsident, und Dr. Fritz Zweifel, Aktuar, ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Pfarrer Franz Hebeisen, von Langnau i.E., in Münchenstein, als Präsident, und Dr. Carl Felix Geigy, von Basel, in Riehen, als Aktuar. Der Präsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Kassier kollektiv zu zweien.

13. September 1972.

Versicherungsfonds der Fabrik für Firestone Produkte A.G., in Pratteln (SHAB Nr. 106 vom 9. 5. 1970, S. 1067). Aus dem Stiftungsrat ist der Präsident Dr. Max Dätwyler ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist nun das bisherige Mitglied Dr. Robert Johann Bult-Dätwyler; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

8. September 1972.

Personalvorsorge-Stiftung für die Angestellten und Arbeiter des Milchverbandes St. Gallen-Appenzell, in St. Gallen (SHAB Nr. 139 vom 17. 6. 1967, S. 2070). Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Emil Meier, von Henau, Gemeinde Uzwil, in Gossau SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Geschäftsdomizil: Bei der Stifterfirma, Poststrasse 18.

11. September 1972.

Personalvorsorge-Stiftung der Firma Boppart & Co. A.-G., in Goldach (SHAB Nr. 88 vom 16. 4. 1966, S. 1221). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern als kantonale Aufsichtsbehörde vom 14. August 1972 wurde die Stiftung aufgehoben. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Stiftung im Handelsregister gelöscht.

11. September 1972.

Personalvorsorge-Stiftung der Firma Tuchfabrik Sennwald, Aebi & Cie. AG., in Sennwald (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1969, S. 526). Die Unterschriften von Heinrich Gantenbein, Protokollführer, und Leo Rau, Mitglied des Stiftungsrates, sind erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt Eduard Göldi, von und in Sennwald, Protokollführer, und Paul E. Aebi, von Seeburg BE, in Sennwald. Richard Aebi, Präsident des Stiftungsrates, wohnt nun in Sennwald.

Aargau - Argovio - Argovia

12. September 1972.

Personalvorsorge-Stiftung der Firma Franz Josef Oetiker, Wettingen, in Wettingen. Domizil: bei der Stifterin, Rosenauweg 14. Neue Stiftung gemäss Stiftungsurkunde vom 11. August 1972. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma c/o J. Oetiker, Ingenieurbüro, in Wettingen, bei Alter, Krankheit und Unfall sowie für ihre Hinterbliebenen. Bei unverschuldeter Notlage kann den im Dienst der Stifterin stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern und ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Auch kann die Stiftung auf das Leben der Destinatäre geeignete Versicherungen abschliessen und in bereits bestehende Versicherungsverträge eintreten. Organe: der aus 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Stiftungsrat: Präsident Franz Josef Oetiker-Kaiser, von Lachen SZ, in Wettingen, mit Einzelunterschrift; Aktuar: Valentin Güssli-Schrag, von Hunzenschwil, in Wettingen; weiteres Mitglied: Erhard Albert-Lipold, deutscher Staatsangehöriger, in Neuenhof AG, je mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12. September 1972.

Personalvorsorge-Stiftung der Firma Kalt & Brunner, Tisch- und Stuhlfabrik, in Böttstein (SHAB Nr. 248 vom 22. 10. 1960, S. 3021). Mit Beschluss vom 21. August 1969 hat der Regierungsrat des Kantons Aargau der Auflösung dieser Stiftung zugestimmt. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Stiftung im Handelsregister gelöscht.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Lugano

11. September 1972.

Franklin College (Colegio Franklin), in Lugano (FUSC dell'8. 1. 1972, N° 6, p. 57). Con decisione del Dipartimento federale dell'Interno del 12 maggio 1972 e con verbale notarile del 5 settembre 1972 l'atto di fondazione è stato modificato. I fatti precedentemente pubblicati sono stati modificati nel seguente punto, nuova denominazione: Franklin College - Institute for European Studies (Colegio Franklin - Istituto per Studi Europei).

Waadt - Vand - Vand

Bureau de Lausanne

11. September 1972.

Fondation Ex Libris (Stiftung Ex Libris) (Fondazione Ex Libris), à Lausanne, Nouvelle fondation. Date des statuts: 3 juillet 1972. But: favoriser les échanges culturels entre régions linguistiques de la Suisse et contribuer à la diffusion à l'étranger des oeuvres culturelles créées dans ces régions. Conseil: 5 membres au moins. La fondation est engagée par la signature collective à deux d'Adolf Muschg, de Zollikon, à Kilchberg, président, avec Bernard-Claude Gauthier, de Vich, à Lausanne, ou Franz Lamprecht, de Effingen, à Zollikon, tous membres. Adresse: Place de la Palud 22 (chez Editions Ex Libris et Guilde du Disque S.A.).

Bureau de Morges

8. September 1972.

Fondation Charles Veillon S.A., précédemment à Lausanne, fondation (FOSC du 20. 5. 1972, p. 1302). Suivant décision du comité de direction du 19 juin 1972, le siège de la fondation est transféré à Bussy-Près-Lausanne; cette décision a été approuvée par l'autorité de surveillance; l'acte de fondation a été modifié en conséquence avec l'accord du Département de l'Intérieur et de la Santé publique du canton de Vaud. Nouveau but: secourir le personnel de la société anonyme Charles Veillon S.A. La gestion de la fon-

dation est confiée à un comité de direction composé de trois membres, dont un président et un secrétaire, ainsi qu'à un gérant nommé tous les trois ans par le comité. La fondation est engagée par la signature collective du président et du secrétaire du comité ou par celle du gérant signant avec l'un d'eux. Le comité de direction se compose de Jean-Claude Veillon, d'Aigle et de Bex, à Prilly, président; de Walter Nänni, de Herisau, à Pully, secrétaire, et de Philippe Delay, de Provence VD, à Cully, gérant. Adresse: en les bureaux de la Société anonyme Charles Veillon S.A., route de Crissier.

Wallis - Valais - Vallese

Bureau Brig

13. September 1972.

Personalvorsorge-Stiftung der Firma Banmarep AG, in Glis. Unter diesem Namen besteht gemäss Errichtungsurkunde und Statuten vom 21. Juli 1972 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma «Banmarep AG», in Glis, sowie für deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit oder Invalidität. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 1 bis 5 Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Den Destinatären wird nach Massgabe ihrer Beiträge an die Stiftung eine Vertretung im Stiftungsrat eingeräumt. Die Stiftung wird vertreten mit Einzelunterschrift durch das einzige Mitglied des Stiftungsrates: Walter Kluser, von Ried-Brig, in Glis. Adresse: bei der Stifterfirma, in Gamsen, Gemeinde Glis.

Nenenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Cernier (district Val-de-Ruz)

5. September 1972.

Fondation Jules Perrenod et Cie, à Cernier (FOSC du 30. 11. 1968, N° 282, p. 2603). Par décision du 15 décembre 1971 la commune de Cernier, a approuvé la modification du nom de la fondation en **Fondation Meubles Perrenod S.A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le conseil de fondation est actuellement composé de: Paul Castella, d'Albeuve et Villarbene, à St-Aubin NE, président; André-Edouard Maillard, de Villaron, à Lausanne, vice-président; Charles Bourquin, de Sonvilier, à Cernier, secrétaire. Marc Jobin, gérant (inscrit). La fondation est engagée par la signature individuelle du président et du vice-président, ou par la signature collective à deux du secrétaire et du gérant. Gilbert Payot, président, et Henri Gétaz, vice-président, ont démissionné; Emma Bercher, secrétaire, ne fait plus partie du conseil de fondation; leurs signatures sont radiées.

5. September 1972.

Caisse de secours de la Société anonyme des Etablissements Jules Perrenod et Cie, à Cernier (FOSC du 30. 11. 1968, N° 282, p. 2603). Par décision du 15 décembre 1971 la commune de Cernier a approuvé la modification du nom de la fondation en **Caisse de secours de Meubles Perrenod S.A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence. Gilbert Payot, président; Georges Marti, vice-président, et Albert Reuge, secrétaire, ont démissionné, leurs signatures sont radiées. La fondation est engagée par la signature des membres du conseil d'administration de la maison fondatrice, actuellement composé de Paul Castella, d'Albeuve et Villarbene, à St-Aubin NE, administrateur unique avec signature individuelle.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

4. September 1972.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Schweizer et Schoepf S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 21. 11. 1970, N° 273, p. 2658). Par suite de décès, la signature de Maurice Schoepf, secrétaire du conseil de fondation, est radiée; André Schoepf (inscrit), est nommé secrétaire. René Schoepf, d'Enges, à La Chaux-de-Fonds, est nommé caissier. La fondation est toujours engagée par la signature collective à deux des membres du conseil.

7. September 1972.

Fondation pour le personnel du Comptoir Général S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 21. 12. 1963, N° 299). Le conseil de fondation est actuellement composé de: Yvonne Perret, présidente; Charles-Edouard Perret, secrétaire (inscrits); Odette Perret, de La Sagne et Les Ponts-de-Martel, à La Chaux-de-Fonds, et Arnold Choffet, du Locle, à La Chaux-du-Milieu (nouveaux). Les signatures de Georges Warmbrodt et d'Albert Meylan sont radiées. La fondation est toujours engagée par la signature collective à deux des membres du conseil. Nouvelle adresse: rue des Entrepôts 37, en les bureaux de Comptoir Général S.A.

Bureau de Neuchâtel

6. September 1972.

Fonds d'édition de la Fédération des écoles techniques, à Neuchâtel. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique du 28 août 1972, une fondation qui a pour but de favoriser la formation des élèves des écoles techniques et de métier affiliées à la Fédération des écoles techniques, principalement l'édition d'ouvrages et de publications de caractère scientifique, technique et professionnel. La fondation exploite une librairie et papeterie. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de 5 à 7 membres désignés par le comité de la Fédération des écoles techniques. Le conseil de fondations désigne en outre un ou deux contrôleurs. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président Jacques-André Roulet, de la Sagne et des Ponts, au Sentier, ou du vice-président, Paul Rolle, de Grenilles et Estavayer-le-Gibloux, à Fribourg, et du secrétaire Maurice Racine, de la Chaux-du-Milieu, à Neuchâtel. Adresse de la fondation: Comba Borel 5, chez Maurice Racine.

Genève - Genève - Ginevra

1^{er} septembre 1972.

Caisse de pension du personnel de la Société Anonyme des Ateliers de Sécheron, à Genève (FOSC du 13. 7. 1968, p. 1530). Les pouvoirs de Maurice Sthiou sont radiés. Sandor Ban, de et à Lancy, membre du conseil, signe collectivement à deux.

8. September 1972.

Caisse de prévoyance en faveur du personnel de la Société Financière Mirells SA, à Genève (FOSC du 11. 12. 1965, p. 3894). Les pouvoirs d'André Guinand et d'Henri Leu sont radiés. Signature collective à deux de: Fernand Haissly, de et à Genève, président; Jouri Lawi, nommé secrétaire, et Suzanne Séchaud, de France, à Chens sur Léman (Hte-Savois, France), tous membres du conseil.

8. September 1972.

Fondation Caisse de pensions Universal, Genève, à Genève (FOSC du 4. 9. 1971, p. 2179). Acte de fondation modifié le 25 août 1972. Nouveau nom: **Fondation Caisse de pensions Universal**. Nouveau siège: Carouge. Adresse: 14-16, place d'Armes, chez la Manufacture des montres Universal Perret Frères SA. Arrêté du département des finances et contributions du canton de Genève.

8. September 1972.

Fonds de prévoyance Universal, à Genève (FOSC du 16. 10. 1971, p. 2519). Acte de fondation modifié le 18 août 1972. Nouveau siège: Carouge. Adresse: 14-16, place d'Armes, chez la Manufacture des montres Universal Perret Frères SA. Arrêté du département des finances et contributions du canton de Genève.

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Chatillon International SA in Liquidation, in Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. Juni 1972 hat die Gesellschaft ihre Auflösung und Liquidation beschlossen.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen binnen eines Jahres, von der dritten Publikation dieses Aufrufes an gerechnet, dem Liquidator, Robert Konzelmann, Neptunstrasse 77, 8032 Zürich, anzumelden. (A 4899)

8032 Zürich, den 19. September 1972

Der Liquidator

Finconstrial Holding SA con sede in Castagnola

Riduzione del capitale sociale e diffida ai creditori a senso dell'articolo 733 CO

Seconda pubblicazione

L'assemblea generale degli azionisti del 13 settembre 1972 ha deciso di ridurre il capitale sociale della società da fr. 300.000,- a fr. 50.000,-.

I creditori sono informati che, a partire dalla terza pubblicazione del presente avviso, essi hanno due mesi di tempo per produrre i loro crediti ed esigere di essere pagati a norma dell'art. 733 CO.

La notifica dovrà avvenire presso lo studio legale Maspoli-Noseda-Pedrazzini, Amministrazioni, Corso San Gottardo 33, Chiasco. (A 4939)

6976 Castagnola, il 15 settembre 1972

Per il consiglio di amministrazione il presidente:
Dr. Ernesto Kuhnreier

Limagholding SA con sede in Chiasco

Riduzione del capitale sociale e diffida ai creditori a senso dell'articolo 733 CO

Seconda pubblicazione

L'assemblea generale degli azionisti del 13 settembre 1972 ha deciso di ridurre il capitale sociale della società da fr. 200.000,- a fr. 50.000,-.

I creditori sono informati che, a partire dalla terza pubblicazione del presente avviso, essi hanno due mesi di tempo per produrre i loro crediti ed esigere di essere pagati a norma dell'art. 733 CO.

La notifica dovrà avvenire presso lo studio legale Maspoli-Noseda-Pedrazzini, Amministrazioni, Corso San Gottardo 33, Chiasco. (A 4927)

6830 Chiasco, il 15 settembre 1972

Per il consiglio di amministrazione il presidente:
Dr. Alessandro Villa

Omnia Holding SA con sede in Chiasco

Riduzione del capitale sociale e diffida ai creditori a senso dell'articolo 733 CO

Seconda pubblicazione

L'assemblea generale degli azionisti del 13 settembre 1972 ha deciso di ridurre il capitale sociale della società da fr. 100.000,- a fr. 50.000,-.

I creditori sono informati che, a partire dalla terza pubblicazione del presente avviso, essi hanno due mesi di tempo per produrre i loro crediti ed esigere di essere pagati a norma dell'art. 733 CO.

La notifica dovrà avvenire presso lo studio legale Maspoli-Noseda-Pedrazzini, Amministrazioni, Corso S. Gottardo 33, Chiasco. (A 4917)

6830 Chiasco, il 15 settembre 1972

Per il consiglio di amministrazione il presidente:
Dr. Alessandro Villa

Rechnungsruuf und öffentliches Inventar

Das Bezirksgericht Aarau hat am 20. September 1972 über Dür-Pisil Francis Charles Numa, geb. 1921, Elektroingenieur, von Le Locle und La Chaux-de-Fonds, in Aarau wohnhaft gewesen, gestorben am 24. August 1972, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruuf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 20. Oktober 1972 bei der Gemeindekanzlei Aarau anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Schweizerischen Zivilgesetzbuchs erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB). (A 4957)

5000 Aarau, den 20. September 1972

Bezirksgericht

Rechnungsruuf und öffentliches Inventar

in Erbschaftsache des am 1. September 1972 verstorbenen Franz Josef Portmann, Malermeister, geboren am 21. Dezember 1907, von Escholzmatt, wohnhaft gewesen in Escholzmatt, Stein. (A 494)

6182 Escholzmatt, den 20. September 1972

Gemeindekanzlei Escholzmatt

Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

260029. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1972, 20 Uhr.
ConAgra, Inc., 500 Kiewit Plaza, Omaha (Nebraska, USA). - Fabrikation und Handel.

Erzeugnisse der Landwirtschaft, des Gartenbaus und der Forstwirtschaft, Samenkörner; lebende Tiere; frisches Obst und Gemüse; Sämereien, lebende Pflanzen und natürliche Blumen; Futtermittel für Tiere, Malz. (Int. Kl. 31)

THADDEUS RYAN

260030. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1972, 19 Uhr.
Wrigley Zürich AG, Freiestrasse 208, Zürich 7. - Fabrikation und Handel.

Minze enthaltende Erzeugnisse, nämlich Kaugummi, Zuckerwaren und Konditoreiwaren. (Int. Kl. 30)

TRIPLEMINT

260031. Hinterlegungsdatum: 9. März 1972, 20 Uhr.
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, Zürich 5. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 140325. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Oktober 1971 an.

Sämtliche Nahrungsmittel, Genussmittel (ausgenommen Raucherwaren, Drogen und ähnliche gesundheitsschädigende Produkte) und Getränke; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Waschl-, Bleich- und Putzmittel, Seifen; Parfümerien; Apparate (elektrische und nichtelektrische), Geräte und Mittel zur Körper-, Schönheits- und Gesundheitspflege; Raucherartikel; sämtliche Textilwaren aus natürlichen und künstlichen Fasern; sämtliche Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Hausschuhe; Spielwaren, Turn- und Sportartikel; Lehr- und Unterrichtsmittel; technische Öle und Fette, Schmiermittel, Brenn- und Treibstoffe; Teppiche, Tapeten, Möbel, Kleinmöbel, Vorhänge, Badzimmereinrichtungen, Kücheneinrichtungen, Korbwaren, Bodenbeläge, Bett- und Türvorlagen, Badematten, Beleuchtungseinrichtungen, einschliesslich Tisch- und Ständerlampen; Ordner, Mappen; elektrische und nichtelektrische Apparate, Geräte und Maschinen (samt Bestandteilen und Zubehör) für die Küche, den Haushalt, den Hausgarten, das Büro, den Heimbastler, den Heimwerker, den Hausierhalter, den Fahrzeughalter, das Camping- und die Reise-, Küchen- und Campinggeschirr- und -besteck, Holzwaren für Haushalt und Küche, Kerzen, Koffern, Reisetaschen, Camping- und Gartenmöbel, Zelte, Schlafsäcke; Produkte für die Pflege und Ernährung von Hunden, Katzen und anderen Haustieren; Kleintierwaren, Baubeschläge und Werkzeuge; Farben, Lacke, Zündhölzer; Sämereien, lebende Pflanzen, Dünger, Pflanzenerde, Humus, Torfmoos, Beton, Zement, Kalk, Gips, Sand, Kies, Bausteine, Baueisen; elektrische Leitungen, Schalter, Stecker, Kabel; Fahrzeuge samt Bestandteilen und Zubehör, nämlich Sitz- und Lenkradüberzüge, Rückspiegel, Autoteppiche, Autoapotheken, Pannendreiecke, Kindersitze, Gepäckträger, Blachen, Mittel und Geräte zur Fahrzeugpflege, Autoelektronik, nämlich Lampen, Zündkerzen, Blinker, Sicherungen; Papier und Schreibwaren, Drucksachen, Zeitungen, Zeitschriften, Bücher, Landkarten, Bilder; Verpackungsmaterialien aus Papier, Pappe, Kunststoff und Metallen; fotografische, kinematografische und optische Apparate, Instrumente und Geräte (auch solche für die Ton- und Bildaufnahme und -wiedergabe und für die drahtlose Ton- und Bildübermittlung) samt Bestandteilen und Zubehör, nämlich Filme, bespielte und unbespielte Tonbänder, Kabel, Stecker, Filmspulen und Etuis aus Leder oder Kunststoff; Juwelier- und Edelmetallwaren, Uhren und andere Zeitmessinstrumente samt Bestandteilen und Zubehör, nämlich Uhrenbänder, Etuis und Batterien für Uhren. (Int. Kl. 1 bis 12, 14, 16, 18 bis 34)

MIGROS

260032. Date de dépôt: 27 mars 1972, 20 h.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Bâle. - Fabrication et commerce. - Transmission de la marque internationale No 376192 de Peppo, Société pour le Développement et la Vente de Spécialités Chimiques, Société Anonyme, Lyon 9ème (France).

Produits chimiques destinés à la science, l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture, l'arboriculture, engrais pour les terres (naturels et artificiels), fertilisants, substances pour préserver les semences, substances utilisables comme défouants et défanants, produits vétérinaires et hygiéniques, désinfectants, déodorants, préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles, substances utilisables comme insecticides, bactéricides, larvicides, raticides, molluscocides, herbicides, débroussaillants, fongicides. (Cl. int. 1, 5)

GAZONEX

260033. Date de dépôt: 30 mars 1972, 20 h.
Medtronic, Inc., 3055 Old Highway Eight, Minneapolis (Minnesota, USA). - Fabrication et commerce.

Instruments bio-médicaux, y compris générateurs d'impulsions cardiaques implantables, pilotes cardiaques externes, instruments de contrôle de la fréquence du pilote, stimulateurs électroniques des nerfs, appareils pour détruire les veines variqueuses par procédé de fulguration, forceps d'électro-coagulation, conduits pour pilotes cardiaques et stimulateurs de nerfs, accessoires pour ces instruments, autres produits électroniques spéciaux pour application médicale. (Cl. int. 10)

MEDTRONIC

260034. Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1972, 20 Uhr.
Zentralverband schweizerischer Milchproduzenten (Z.V.S.M.), Weststrasse 10, Bern. - Kollektivmarke.

Greizerkäse sowie Milch und Milchprodukte aus Greizer. (Int. Kl. 29)

GLOIRE DE GRUYÈRE

260035. Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1972, 13 Uhr.
Zentralverband schweizerischer Milchproduzenten (Z.V.S.M.), Weststrasse 10, Bern. - Kollektivmarke.

Greizerkäse sowie Milch und Milchprodukte aus Greizer. (Int. Kl. 29)

DUC DE GRUYÈRE

260036. Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1972, 13 Uhr.
Zentralverband schweizerischer Milchproduzenten (Z.V.S.M.), Weststrasse 10, Bern. - Kollektivmarke.

Greizerkäse sowie Milch und Milchprodukte aus Greizer. (Int. Kl. 29)

ARMAILLI DE GRUYÈRE

260037. Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1972, 20 Uhr.
Zentralverband schweizerischer Milchproduzenten (Z.V.S.M.), Weststrasse 10, Bern. - Kollektivmarke.

Greizerkäse sowie Milch und Milchprodukte aus Greizer. (Int. Kl. 29)

CORAULE DE GRUYÈRE

260038. Date de dépôt: 27 avril 1972, 18 h.
Revendication de priorité: Finlande, 2 novembre 1971.
Oy Eurocell Ltd., Laurilantie 7, Järvenpää (Finlande). - Fabrication et commerce.

Éléments préfabriqués pour maisons et maisons transportables et préfabriqués construits avec ces dits éléments, tous ces produits de provenance européenne. (Cl. int. 19)

EUROCELL

260039. Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1972, 12 Uhr.
Montres Consul S.A., 141, rue Numa-Droz, La Chaux-de-Fonds (Neuenburg). - Fabrikation.

Uhren, Uhrenbestandteile. (Int. Kl. 14)

SOURIRE

260040. Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1972, 18 Uhr.
Erba AG, Fabrik Chemischer Produkte, Breitensteinstrasse 46, Zürich 10. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 142349. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. März 1972 an.

Chemisch-technische Produkte. (Int. Kl. 1 bis 4)

VISCOPAL

260041. Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1972, 18 Uhr.
Erba AG, Fabrik Chemischer Produkte, Breitensteinstrasse 46, Zürich 10. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 142350. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. März 1972 an.

Chemisch-technische Produkte. (Int. Kl. 1 bis 4)

PALLASIT

260042. Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1972, 18 Uhr.
Erba AG, Fabrik Chemischer Produkte, Breitensteinstrasse 46, Zürich 10. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 142351. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. März 1972 an.

Chemisch-technische Produkte. (Int. Kl. 1 bis 4)

PANTEX

260043. Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1972, 17 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. - Fabrikation.

Diagnostische Reagenzien; wissenschaftliche, photographische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll- und Unterrichtsapparate und -instrumente; elektrische Apparate und Instrumente auf dem Gebiet des Gesundheitswesens; chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate; Papier- und Pappwaren auf dem Gebiet des Gesundheitswesens, Druckschriften, Zeitungen und Zeitschriften, Bücher; Photographien, Lehr- und Unterrichtsmittel. (Int. Kl. 1, 9, 10, 16)

MEDI-SYS

260044. Date de dépôt: 13 juin 1972, 18 h.
Robinson & Sons Limited, Wheat Bridge Mills, Chesterfield (Derbyshire, Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce.

Serviettes sanitaires et tampons sanitaires, ces articles étant faits principalement de coton. (Cl. int. 5)

CAMETTES

260045. Date de dépôt: 12 juillet 1972, 18 h.
Robinson & Sons Limited, Wheat Bridge Mills, Chesterfield (Derbyshire, Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce.

Langes et couches à jeter pour bébés, boules de ouate et ouate tressée. (Cl. int. 5, 16)

PADDI

260046. Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1972, 8 Uhr.
Marah S.A., c/o Dr. L. Ottaviani, via al Forte 2, Lugano (Tessin). - Fabrikation und Handel.

Aerosol-Geräte, Elektroaerosol-Generatoren. (Int. Kl. 7, 8, 10, 11, 21)

IONISOL

260047. Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1972, 11 Uhr.
van Baerle & Cie AG, Münchenstein (Basel-Landschaft). - Fabrikation und Handel.

Schwimmbadwasserpflegemittel und Schwimmbadzubehör, nämlich chemische Erzeugnisse für die Schwimmbadwasserbereitung, Reinigungsmittel, Desinfektionsmittel, Mess- und Kontrollapparate, Schwimmbad-Wasserleitungs- und -Heizanlagen, Schwimmbad-Reinigungsgeräte, Spielzeug, Turn- und Sportartikel als Schwimmbadzubehör. (Int. Kl. 1, 3, 5, 9, 11, 21, 28)

POOLIT

260048. Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1972, 18 Uhr.
Code GmbH, Könizstrasse 80, Bern. - Fabrikation und Handel.

Spielapparate. (Int. Kl. 28)

COMADO

260049. Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1972, 20 Uhr.
Pharmaton S.A., Bioggio (Tessin); Korrespondenzadresse: Postfach 145, Lugano 3 (Tessin). - Fabrikation.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte in Sprayform; Pflaster und Verbandmaterial in Sprayform; Desinfektionsmittel in Sprayform; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer in Sprayform. (Int. Kl. 5)

ULTRASPRAY
PHARMATON

260050. Date de dépôt: 14 juillet 1972, 18 h.
Chocolats Fjord S.A., rue François-Jacquier, Chêne-Bourg (Genève). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque No 143063. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 juillet 1972.

Cacao, chocolat, articles de confiserie. (Cl. int. 30)

EVEREST

260051. Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1972, 17 Uhr.
Newport Pharmaceuticals International, Inc., 1590 Monrovia Boulevard, Newport Beach (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Arzneimittel für Human- und Veterinärmedizin, insbesondere Viruzide und Mittel zur Verbesserung des Erinnerungsvermögens. (Int. Kl. 5)

VIRUXAN

260052. Date de dépôt: 18 juillet 1972, 12 h. Sibra Management S.A., 4, route de Beaumont, Fribourg. — Fabrication et commerce.

Viande, poisson, volaille et gibier; extraits de viande; fruits et légumes conservés, séchés et cuits; gelées, confitures; œufs, lait et autres produits laitiers; huiles et graisses comestibles; conserves pickles. Café, thé, cacao, sucre, riz, tapioca, sagou, succédanés du café; farines et préparations faites de céréales, pain, biscuits, gâteaux, pâtisseries et confiseries, glaces comestibles; miel, sirop de mélasse; levure, poudre pour faire lever; sel, moutarde; poivre, vinaigre, sauces; épices; glace. Produits agricoles, horticoles, forestiers et graines; animaux vivants; fruits et légumes frais; semences, plantes vivantes et fleurs naturelles; substances alimentaires pour les animaux, malt. Bière, ale et porter; eaux minérales et gazeuses et autres boissons non-alcooliques; sirops et autres préparations pour faire des boissons. Vins, spiritueux et liqueurs. (Cl. int. 29 à 33)

SIBRA

260053. Hinterlegungsdatum: 25. Juli 1972, 17 Uhr. Gebr. Hoffmann AG, Schulhausstrasse 16, Thun (Bern). — Fabrication und Handel.

Verschliess-Vorrichtung bestehend aus Gebinden, Verschliessmaschinen und Selbstklebebandern. (Int. Kl. 6, 7, 16, 17, 20)

ROTOTAPE-SYSTEM

260054. Date de dépôt: 30 juillet 1972, 21 h. Studio Mil S.A., 2, rue du Jura, Crissier (Vaud). — Fabrication et commerce.

Matériel publicitaire et promotionnel, à savoir livres, revues, journaux, disques, bandes magnétiques, articles de décoration et appareils pour reproduire le son et l'image. (Cl. int. 9, 16)

BOOK SOUNDS SON LIVRE

260055. Hinterlegungsdatum: 3. August 1972, 17 Uhr. Esso Standard (Switzerland), Uraniastrasse 40, Zürich 1. — Fabrication und Handel.

Farben, Firnisse, Lacke; Schutzüberzugs- und beschichtungsmaterialien, insbesondere zur Verhinderung des Eindringens von Feuchtigkeit zur Verwendung in der Industrie, im Gewerbe sowie in der Land- und Gartenwirtschaft; Rostschutzmittel; Holzkonservierungsmittel; Färbemittel; Beizen; Naturharze, Blattmetalle und Metalle in Pulverform für Maler und Dekorateur; Schutzüberzüge gegen das Eindringen und den Einfluss von Feuchtigkeit auf der Basis von Synthese-Kautschuk. (Int. Kl. 2)

VAPALON

260056. Hinterlegungsdatum: 3. August 1972, 17 Uhr. Syntex Pharm AG, Neugasse 23, Zug. — Fabrication und Handel.

Hormon-Steroid-Präparat zur lokalen Anwendung. (Int. Kl. 5)

TOPSYMOLL

260057. Date de dépôt: 1^{er} août 1972, 12 h. Munsingwear, Inc., 718 Glenwood Avenue, Minneapolis (Minnesota, USA). — Fabrication et commerce.

Sous-vêtements et vêtements de nuit pour hommes et garçons; vêtements tricotés; vêtements de sport et de loisir. (Cl. int. 25)

PENGUIN

260058. Hinterlegungsdatum: 3. August 1972, 17 Uhr. Dart Industries Inc., 8480 Beverly Boulevard, Los Angeles (Kalifornien, USA). — Fabrication und Handel.

Becher und Behälter aus Kunststoff sowie dazugehörige Deckel und Verschlüsse und andere kleine Haus- und Küchengeräte aus Kunststoff. (Int. Kl. 21)

INSULGRIP

260059. Hinterlegungsdatum: 3. August 1972, 17 Uhr. Dart Industries Inc., 8480 Beverly Boulevard, Los Angeles (Kalifornien, USA). — Fabrication und Handel.

Becher und Behälter aus Kunststoff sowie dazugehörige Deckel und Verschlüsse und andere kleine Haus- und Küchengeräte aus Kunststoff. (Int. Kl. 21)

STYRO CUP

260060. Hinterlegungsdatum: 3. August 1972, 19 Uhr. Société de la Visco Suisse, Emmenbrücke (Luzern). — Fabrication und Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 143518. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. August 1972 an.

Garne. (Int. Kl. 23)

HERMELINA

260061. Hinterlegungsdatum: 3. August 1972, 19 Uhr. Société de la Visco Suisse, Emmenbrücke (Luzern). — Fabrication und Handel.

Garne. (Int. Kl. 23)

TIMAX

260062. Hinterlegungsdatum: 3. August 1972, 19 Uhr. Société de la Visco Suisse, Emmenbrücke (Luzern). — Fabrication und Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 143997. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. August 1972 an.

Garne. (Int. Kl. 23)

MARFIL

260063. Hinterlegungsdatum: 3. August 1972, 19 Uhr. Société de la Visco Suisse, Emmenbrücke (Luzern). — Fabrication und Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 144003. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. August 1972 an.

Textilien aller Art. (Int. Kl. 22 bis 27)

PONTA

260064. Hinterlegungsdatum: 4. August 1972, 17 Uhr. O'Cedar S.A., 23, boulevard Poissonnière, Paris (Frankreich). — Fabrication und Handel.

Kleine, tragbare, nichtelektrische Behälter für Küche und Haushalt (nicht aus Edelmetall oder damit plattiert); Kämme und Schwämme; Bürsten und deren Teile; Reinigungsgeräte für den Haushalt, Stahlwolle; Glas-, Porzellan- und Tonwaren für den Haushalt. (Int. Kl. 21)

MANGE-MOUTONS

260065. Date de dépôt: 7 août 1972, 16 h. Chesebrough-Pond's Inc., 485 Lexington Avenue, New York (New York, USA). — Fabrication et commerce.

Cosmétiques, parfumerie, préparations de toilette, savons, huiles essentielles, crèmes et lotions pour les cheveux. (Cl. int. 3)

POND'S ACTIVE

260066. Date de dépôt: 8 août 1972, 17 h. Fabrique Suisse d'Isolants, Breitenbach (Soleure). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque No 143440. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 août 1972.

Isolants à base de mica. (Cl. int. 17)

ISOMICA

260067. Hinterlegungsdatum: 8. August 1972, 17 Uhr. Hans Dold & Cie, Hertistrasse 4, Wallisellen (Zürich). — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 143452. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. August 1972 an.

Lacke und Anstrichfarben aller Art. (Int. Kl. 2)

DOCODUR

260068. Hinterlegungsdatum: 8. August 1972, 17 Uhr. Hans Dold & Cie, Hertistrasse 4, Wallisellen (Zürich). — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 143455. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. August 1972 an.

Lacke und Anstrichfarben aller Art. (Int. Kl. 2)

DORESIT

260069. Hinterlegungsdatum: 8. August 1972, 17 Uhr. Hans Dold & Cie, Hertistrasse 4, Wallisellen (Zürich). — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 143456. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. August 1972 an.

Lacke und Anstrichfarben aller Art. (Int. Kl. 2)

DUROCAL

260070. Hinterlegungsdatum: 8. August 1972, 19 Uhr. Prioritätsanspruch: Japan, 6. Mai 1972. Yoshigai Kikai Kinzoku Co., Ltd., 9-15, 1-chome, Wakae-Minamicho, Higashi, Osaka (Japan). — Fabrication und Handel.

Fahrräder und Fahrradbestandteile, einschliesslich Bremsen, Felgen, Speichen, Lenkstangen, Rahmen, Sättel, Kurbeln und Gabeln. (Int. Kl. 12)

GRAN-COMPE

260071. Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1971, 20 Uhr. Hadson Trading Co. Ltd., No. 56, Arakawa, 1-chome, Arakawa-ku, Tokio (Japan). — Fabrication und Handel.

Feuerzeuge, Feuerzeuggas. (Int. Kl. 34)

Hadson

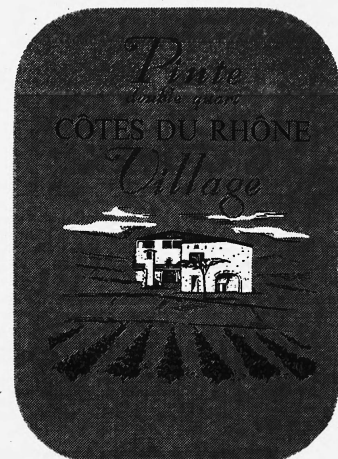
260072. Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1972, 18 Uhr. Kuraray Co., Ltd., 1621, Sakazu, Kurashiki-shi (Okayama-ken, Japan). — Fabrication und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 225983. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Februar 1972 an.

Chemische Erzeugnisse für industrielle Zwecke; künstliche und synthetische Harze; Kunststoff in der Form von Puder, Pasten, Flüssigkeiten, Emulsionen, Dispersionen, Flocken, Schnitzel, Kugeln und Granulaten für industrielle Zwecke; Gummi, synthetischer Gummi; Kunststoffe in Form von Blättern, Filmen, Blöcken, Stäben, Röhren oder geformten Sektionen für Fabrikationszwecke; Leder und Lederimitationen, Schuhwaren, Koffer und Taschen, die ganz oder zum Teil aus Leder oder Kunstleder hergestellt sind; natürliche und synthetische Textilfasern, Buchbinderfasern zur Herstellung von Papier und nichtgewebten Materialien, Fasern für verstärkte Kunststoffe; Bindfäden, Netze, Segele, Seile, Kanewas, Material für Kordreifen, Bezüge für Luken, Bootsbezüge, Bezüge für Lastwagen, Taschen aus natürlichen und synthetischen Textilfasern; Stoffe aus Textil- und Kunstfasern sowie Waren daraus, nämlich Haushaltswäsche, Bett- und Tischdecken, Ueberzüge für Möbel und Autositze, Schlafsäcke, Gardinen und Wandbespannungen; synthetische Fasern; Fäden und Garne; Gewebe, Gewirke und Spitzen; Bekleidungsstücke aller Art, einschliesslich Bekleidungsstücke ganz oder zum Teil aus Leder, Kunstleder, Gummi, synthetischem Gummi oder Kunststoff hergestellt; Segeltuch, Zelte, beschichtete und unbeschichtete Planen; Seile, Schnüre und Stricke aller Art; Fischnetze. (Int. Kl. 1, 17, 18, 20, 22 bis 26)



260073. Date de dépôt: 7 juillet 1972, 15 h. Thierry Bouchard, 11, rue Bellot, Genève. — Commerce.

Vin (Côtes du Rhône). (Cl. int. 33)



Cortallod: Borel Thérèse Mlle institutrice 20-17113. — Henry Danielle Mlle 20-16446.
 Court: Niederhauser Jacques 25-16491.
 Couvet: Langenegger Françoise Mlle 20-16674. — Perrinjaquet Hugnette Mlle 20-15379.
 Cressier NE: Contemporeins 1933 20-5948.
 Crisier: Kuenzi René 19-51831.
 Cuarnens: Huber Isabelle-Cécile 10-52308.
 Dully: Cuénod Jean-Claude 10-28052.
 Dagmersellen: Bühler Josef Werkzeug-Schärferei 60-24901.
 Dardagny: Aides familiales M. Mandement 12-7318.
 Davos Platz: Jock Jakob Schlosser 70-15870.
 Delémont: Chorale des enseignants du Jura 25-5462. — Pusterla C. Dr. méd. 25-1933.
 Diessenhofen: Fischbacher Hans 82-7882.
 Dietikon: Boutique Jean J. Schmid 80-22524. — Finger-Höschle Paul 80-89114. — Jung Herbert Versicherungsbüro 80-37273. — Schaffner Ulrich 84-31367.
 Dittlikon: Seiger Ignaz PTT-Angestellter 84-31366.
 Dommidier: Dardagny Claude d'épargne et de Prêts de la Broye agence Dommidier 17-3499.
 Doppelschwand: Strassengossenschaft Hochfahren-Gober 60-24909.
 Döttingen: Pfiffner Bruno 50-22867.
 Ebikon: Gleyre Robert 60-41760. — Inderbitzin Hans-Peter 60-41757.
 Ebnat-Kappel: Séguin Pierre 10-29787.
 Effretikon: Christen Robert u. Martina 84-21637. — Eggenberger Hans Pfarrer 80-35963. — Ten Pas & Co Industrial Consultants 84-5266. — Vogel Richard Kaufmann 84-21620. — Zimmermann Herbert u. Irgard 84-21636.
 Egerkingen: Cuchy Erich 49-5377.
 Egg b. Zürich: Thürilmann Bruno Prof. Dr. ETH 80-89100.
 Einsiedeln: Vögel der Heimat Verband Schweiz, Vogelschutzvereine 80-29993.
 Embrach: Tinner-Dalcher Rudolf 84-21626.
 Emmenbrücke: Amrein Romy 60-41762. — Moos Ida 60-258.
 Ennenda: Schmid-Fenner Hans Peter 87-6715.
 Ernethüningen: Zimmermann Hans 60-62295.
 Erschmatt: Steiner Edith Büroangestellte 19-21339.
 Erstfeld: Rohrer Ernst 60-62296.
 Etagnières: Cherpi Imelda 10-43081.
 Etingen: Stadelmann Paul Student 40-67125.
 Les Evouettes: Pesquet Michel 18-5842.
 Faio: Mazzola Ivo A. agente tecnico commerciale 65-11403.
 Fehraltorf: Boll Urs Pfleger 84-8277.
 Fehraltorf: Sutz Willi 82-7489.
 Fontenais: Sasse Daniel 25-31084.
 Forch: Wäli Kurt Student 80-51473.
 Frauenfeld: Rickenmann Heinz Bauing. HTL 85-10687.
 Freuchen: Fischer-Kündig Peter 40-67135. — Hänggi Rolf Maschinenzechner 40-56925. — Lopez Juan 40-66539.
 Frühburg: Baeriswyl Jean ord. civ. DMF 17-20803. — Baumann Marcel entreprise de peinture 17-2116. — Commandement de la Gendarmerie cantonale Kantonspolizeikommando 17-3300. — Gillioz Jean-Bernard étudiant 19-21350. — Leutwiler-Bloch Ernst fondé de pouvoir 17-20809. — Mettraux Roland agent général en assurances 17-2223.
 Füllinsdorf: Mesmer Jürg Gewerbelehrer 40-67117.
 Gaden: Itten Ernst u. Walter 30-61598.
 Gampel: Ruppen Willy Steg 19-15419.
 Genève: Aaga Gérard F. Salmutter 12-5631. — Akerhielm Frederik Gustaf 12-17908. — Alvarez Manuel Carouge 12-32789. — Camacho Luis 12-6161. — Chapuis Lucelyne Mlle 12-30374. — Comag SA 12-2587. — Doglia Jean-M. François enseignant 12-30377. — Huber Franz 60-62294. — Otti François conseiller technique 12-20596. — Portner Germaine Mlle 12-19306. — Pasteur Jen-Marc et Yvonne H. M. et Mme 12-5624. — Ski-

club Eskimo 12-4944. — Syndicat patronal d'entreprises en métallurgie du bâtiment 12-2997. — Wagnard Raymond chef Léon 82-32790.
 Geneveys sur Cofrane: Guéniat Jean-Claude 20-15955.
 Gerlafingen: Pfister Walter 45-10376.
 Glinzleso: Bullant Monica 65-11410. — Garati Pierino impresa pittura 65-5312.
 Glarus: Kellr Edy 87-6714. — Universal Afaldaz Aktiengesellschaft 87-719.
 Glis: Walther Hermann Staatsangestellter 19-21333.
 Goldach: Möhl Rolf 84-31365.
 Golan: Schmid Rudolf 60-41767.
 Grächen: Kühnhan Dorothea Frau 19-21342.
 Grenchen: Burkhalter Adolf 45-11040.
 Grossschönen: Sportgruppen der KIO Bern Schwimmgruppe Grosshöchstetten 30-10771.
 Grüenmatt: Baumgartner-Oderholz Ernst Lehrer i. R. 34-5308.
 Grünigen: Klöti-Wiedmer Karl Traktoren und Landmaschinen 80-53076.
 Gümligen: Vörös Paul u. Simone 88-54237.
 Hänggeli: Ripstein Josef 46-10898.
 Hallau: Hakos Theophil 82-79079.
 Hauptwil: Brunschweiler Walter Weberi Sornthal 90-20059.
 Hausen am Albis: KFW Schweiz Kranken- und Unfallkasse Geschäftsstelle Hausen am Albis 80-16698.
 Hausen b. Brugg: Ruwisa AG Büromaschinen 50-17153.
 Hauterive: Monnerat Claude-Michel laboratoire 20-2932.
 Heimberg: Hirschi Fred Direktor 30-64507.
 Heimbach: Badertscher Hans Schuhhandelung 34-3035.
 Hiltiswil: NW Schulgemeinde Musikunterricht 60-24905.
 Herisau: Baumgartengossenschaft 90-4863.
 Herzogenbuchsee: Weiss Eugen 49-5372.
 Hiltisrieden: Götschizunft 60-24892.
 Hitzkirch: Samariterverein 60-24903.
 Hochdorf: Stiftung Alters- u. Pflegeheim Sonnmatt 60-24910.
 Höchstetten-Helsau: Jakob Käser Hugo und Margrit 49-5379.
 Höchsteln: Zivilstandsamt 40-4185.
 Holziken: Pfister Silvia Fr. Büroangestellte 50-20418.
 Horw: Interdig AG für Automation 60-24906. — Wyss W. Werft 60-24900.
 Rüfmoos: Turel-Chablain Jean et Gilberte M. et Mme 18-5838.
 Humlikon: Müller-Kurmann Rolf 84-21615.
 Hünibach: Maurer-Marti Ernst u. Yvonne 30-11479. — Tschumi Alfred pens. Meister E+Z 30-50617.
 Hüntwangen: Meier Ruth Arbeitslehrerin 80-89087.
 Huttwil: Sportclub 49-3260.
 Igis: Thöny Maria 70-15879.
 Inkwil: Meyer-Huster Otto und Käthy 49-5378.
 Interlaken: Kulturlingemünde Interlaken und Umgebung 30-21172. — Riegler Hannes Maurer 30-64506.
 Isérahles: Vuillamoz SA transports 19-2952.
 Islikon: Ammann Heinrich Bäckereimaschinen-Service Gundetswil 85-6069.
 Jegenstorf: Zingg-Hofer Alfred 30-50151.
 Kernenried: Schneider Armin Schreiner 30-10052.
 Kerns: Teilsame Dorf Häuserverwaltung 60-24902.
 Kirchberg SG: Fah Xaver 90-41651.
 Kleinandelfingen: Wangler Werner 82-7883.
 Klöten: Lutscher Mathias Bodenbeläge 80-30619.
 Köniz: Seggiger Patrik graph. Arbeiter Schlieri 30-64492. — Stadelmann Josef Redaktor Schlieri 30-34121. — Stante Amelia Frau graph. Arbeiterin 30-64493. — Steffen Charles 30-53743. — Tschanz Claude Ingenieur 30-54236.
 Kradolf: Zürcher Willy dipl. Spenglermeister 85-10684.
 Kreuzlingen: Frehrer Paul S. 85-10682. — Hennequin Wilhelmine C. Dr. med. 85-3714. — Wissmann Peter Kaufmann 85-10683.

Kriens: Bühler-Haas Albert u. Theres 60-61364. — Stocker Marlies 60-41756.
 Küsnacht ZH: Curling-Club Küsnacht 80-61463.
 Küsnacht am Rigi: Grossmann Marous Helvetia-Unfall 60-24907. — Trümpf Bernhard Baugeschäft 60-24888.
 Klütlihofen: Quintieri Francesco 45-10970.
 Le Landeron: Empson Christopher 20-25422. — Indermühle Denis cosmétique Denis-Bernard 20-5298. — Junod Jean-Pierre imprimeur 20-26175.
 Lengnau: Grass Bertha 49-5374. — Jägi Fritz 49-5375.
 Laupersdorf: Haslauer Gundolf Bedachungen 46-2676.
 Lausanne: Action apostolique africaine 10-27203. — Agence agricole D. Roulin 10-15392. — Association des étudiants d'Afrique Noire en Suisse Klütlihofen: Quintieri Francesco 45-10970.
 Le 43076. — Buffet Geroges-Albert 18-7164. — Bühler François 10-31911. — Cerde techn. Union suisse des lithographes USL section du Léman 10-16951. — Cours de cadre romand assistant(e) techn. en radiologie 10-18379. — Daglia Marie-Thérèse 10-54030. — Fracheboud Yvonne 10-60411. — Grob Jean-Jacques & Christina Sandow Mademoiselle 10-28523. — Hunault Didier René 10-31902. — Hürlimann Gaspard 10-43079. — Lausanne-Bourgeois sous-section de gymnastique dames 10-22879. — Martinet André 10-27432. — Métraux-Fiaux Blanche 10-30845. — Mignot Marie-Louise employée de bureau 10-52044. — Moret Marguerite collaboratrice UTO SA assurance ski 10-21501. — Roth Ernest et Berthe 10-51609. — Savary Roland fonct. postal 10-43075. — Stockin Claude Dichy & Roland Loubet 10-16897. — Zmlacher-Mast Jean et Frieda 10-60409.
 Lavigny: Syndicat d'élevage du menu bétail Lavigny et environs 10-20252.
 Lengnau b. Bleh: Lüthi Rudolf 25-17669.
 Leysin: Lecoultrre Jean-Jacques instituteur 18-7699.
 Liebefeld: Pressefoto Werner Wanzneried 30-35056.
 Liestal: Junge christl.-dem. Volkspartei Baselland 40-24387. — Tribelhorn Matthias techn. Angestellter 40-57120.
 Losone: Feldpausch SA Grotto Broggin 65-511.
 Losoro: Neu Josef 46-10095.
 Luzern: Ausbildungskurse SBB Bahnhof 60-24890. — Burri Adolf 60-41759. — Decorama AG 60-9732. — Eigensatz Ernst privat 60-41763. — Elternschule der Stadt 60-24893. — Guggenmusik Klop-Geischer 60-24899. — Harlekin Verlag AG 60-18619. — Jambé Walter 60-41769. — Jersey-Mode GmbH 60-4248. — Koller Elisabeth 60-616. — Kriminalistische Instruktionen-Kurse Lokalkomitee 60-5251. — Mälich Alfred 60-41772. — Matter Louise 60-124. — Meier-Jäck Margrit 60-41765. — Meier Alois Bahnmeister 60-62293. — Rösli Fritz 60-24891.
 Lys: Kramer Markus 25-16457. — Starlay Robert O. 25-5620.
 Magden: Gemeinnütziger Fräuerverein 50-3762.
 Malleray-Bévilard: Wahl frères SA magasin Toura 25-9221.
 Malters: Menrath-Pfeifer Wilhelm u. Ellen 60-50315.
 Männdorf: Sulzer Verena Sekretärin 80-89089.
 Marin: Chion Patrice 20-15458. — Dettori Salvatore 20-15513. — Fischer Franz 20-15504. — Grimaldi Nicolas 20-15590. — Soares de Sousa Antonio 20-16624.
 Fortsetzung siehe nächste Nr. — Suite voir prochain no

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
 Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Die Obligationen der

3½% Anleihe der Vereinigten Bodenkreditbanken Serie 1 von 1962

werden am 15. Oktober 1972 infolge Auslaufes zur Rückzahlung fällig und können ab diesem Datum kostenlos zum Nominalwert eingelöst werden bei:

- Amteersparniskasse Aarberg, 3270 Aarberg
- Gewerbekasse Baden, 5401 Baden
- Ersparniskasse Biel, 2501 Biel
- Sparkasse der Armei Kriegstetten, 4566 Kriegstetten
- Bank in Menziken, 5737 Menziken
- Solothurnische Leihkasse, 4500 Solothurn
- La Roche & Co., 4001 Basel
- A. Sarasin & Cie., 4002 Basel
- Armand v. Ernst & Cie., 3001 Bern
- Falck & Cie., 6002 Luzern
- Wegelin & Co., Inhaber Rehsteiner-Wegelin & Co., 9004 St. Gallen
- Julius Bär & Co., 8022 Zürich
- J. Vontobel & Co., 8022 Zürich

HASLER HOLDING AG, BERN

Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre der Hasler Holding AG vom 22. September 1972 wird auf die Stammaktion von Fr. 500.— Nennwert eine Bruttodividende von Fr. 47.— abzüglich 30% Verrechnungssteuer Fr. 14.10 d. h. eine Nettodividende von Fr. 32.90 für das Geschäftsjahr 1971/72 ausbezahlt. Die Auszahlung erfolgt couponlos an die im Aktien-Register eingetragenen Aktionäre.

Bern, den 22. September 1972

Caisse Mutuelle Maladie-Accidents

Siège social: Grand-Chêne 2, Lausanne

Assemblée générale extraordinaire

le **Jeudi 9 octobre 1972, à 20 h., à la salle des Vignerons, Buffet de la Gare, Lausanne.**

Ordre du jour: Fusion avec une autre caisse reconnue.

Seuls les sociétaires porteurs de leur carte de membre seront admis à l'assemblée.

L'administration

Tresore & Kassenschränke

direkt ab Fabrik zu äusserst günstigen Konditionen in allen Grössen.
 Verlangen Sie meine Offerte mit Prospekt. Jedes Modell sofort lieferbar.
 Protresor AG, Weststrasse 50-52, 8036 Zürich. Tel 01/33 70 20



Broschüre Eidg. Waren-umsatzsteuer

Ausgabe Dezember 1971
 Preis: Fr. 3.— (Porto inbegriffen)
 Vorauszahlung erbeten auf unser Postcheckkonto 30-520.
 Schweizerisches Handelsamtsblatt 3011 Bern

Aufruf

Das Sparheft der Volksbank Willisau AG, Filiale Sursee Nr. 3924 wird vermisst.
 Der Gläubiger wird dasselbe gemäss Artikel 90 OR entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Büchleins dieses nicht binnen dreier Monate der Volksbank Willisau AG, Filiale Sursee vorlegt und sein besseres Recht nachweist.
 6130 Willisau, den 20. September 1972
 Volksbank Willisau AG

Das Depositenheft Nr. B 33857 mit einem Guthaben von Fr. 16 313.65, ausgestellt von der Schweizerischen Kreditanstalt, Basel, wird vermisst.
 Allfällige Inhaber dieses Depositenheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe innert sechs Monaten, von heute an gerechnet, an den Schalter der Schweizerischen Kreditanstalt vorzuweisen, widrigenfalls dieses Depositenheft als kraftlos erklärt wird.
 Zürich, den 20. September 1972
 Schweizerische Kreditanstalt

Selbst Staats- und Stadtoberhäupter bringen Geschenke mit...

... seien es nun Moschusochsen oder edles Porzellan, wertvolle Statuen oder andere Kunstgegenstände, USA - President Johnson verschenkte u.a. Taschenmesser (schweizerischer Provenienz) und der Zürcher Stadtpräsident hält für seine Besucher verschiedene geschmackvolle Gegenstände bereit.
 Auch hier wie überall, Geschenke bestätigen die Freundschaft, erwecken Wohlwollen und Sympathie. In der hohen Politik wie im Geschäftsleben.
 Mit einem Kundengeschenk kann eine alte Ge-



schaftsverbinding erhalten, erneuert oder neu begründet werden. Oder man dankt für jahrelange Treue. Gutgewählte Werbegeschenke sind jene, die beim Kunden Erstaunen und Begeisterung auslösen. So klein das Geschenk auch immer ist, so gross ist seine Wirkung.
 In unserer Ausstellung finden Sie solche kleinen Geschenke mit grosser Wirkung. Darunter viele Exklusivitäten. Eigentlich für jeden Geschäftsmann, der hohe Anforderungen an das Werbegeschenk stellt. Nur ein Problem können wir nicht alleine lösen: die Liefertermine. Kommen Sie daher schon in den allernächsten Tagen an unsere Ausstellung. Nicht erst dann, wenn wir, gleichsam mit dem Stundenglas in der Hand, die Liefertermine aushandeln müs-

sen. Es wäre zu schade, wenn die so beliebte Geschenkwerbung seiner Wirkung verloren ginge.
 Jetzt ist es noch Zeit. Und jetzt können wir Ihre Wünsche noch entgegennehmen. Rufen Sie uns doch bitte rasch an und bestimmen Sie die Zeit Ihres Besuches. Herzlich willkommen.



Das Spezialhaus für geschmackvolle Werbegeschenke
 8038 Zürich 2 Scheideggstrasse 119
 Telefon 01/45 57 97